

N65LGREY-NA N65DGREY-NA N65BLCK-NA

N65

user manual

neonate

EU DECLARATION OF CONFORMITY

Neonate N65

In accordance with EU Directives and Regulations

Noricon AS
Address:
Nandrupsvæi 1B,
0490 Oslo,
Norway

As the manufacturer, hereby declares under our
sole responsibility that
product(s): Digital Baby Monitor
Model name: N65
is in conformity with the essential requirements
of the Radio Equipment Directive 2014/53/EU:

Radio ETSI EN 300 220-1 V3.1.1

Article 3.2

EMC ETSI EN 301 489-1 V2.2.3

Article 3.1(b) ETSI EN 301 489-3 V2.3.2

Safety EN IEC 62368-1:2020+A11:2020

Article 3.1(a)

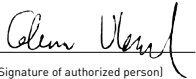
Health

Article 3.1(a) EN 62479:2010; EN 50663:2017

The notified body Bay Area Compliance Labs Corp.(BACL)
[EU Identification Number: 1313] performed a conformity
assessment according to Annex III, Module B.

We declare the product N65 complies with RoHS directive
EU 2015/863 amending 2011/65/EU.

Signed on behalf of Noricon AS



[Signature of authorized person]

Name: Glenn Ulverud
Title: General Manager
Date: 2025-10-12
Place: Oslo, Norway

www.neonate.no

EU AUTHORISED REPRESENTATIVE
NORICON AS, CVR-NR. DK35493867
THOMAS BERGS GADE 12
DK-9900 FREDERIKSHAVN
DENMARK

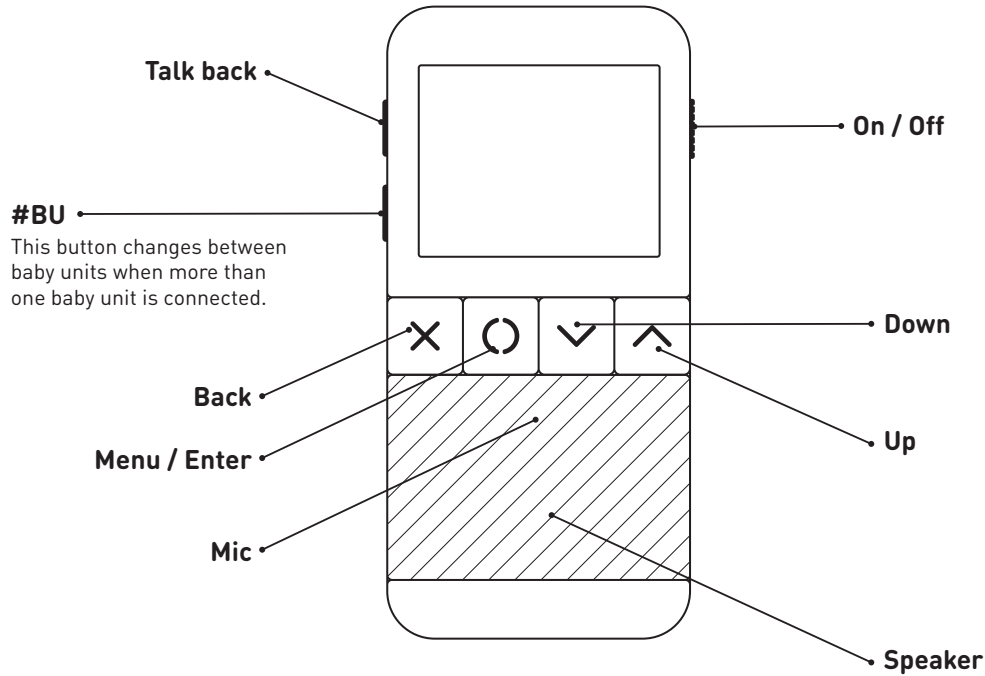
Operating frequency : 863-870MHz

Output Power Baby unit : 12dBm

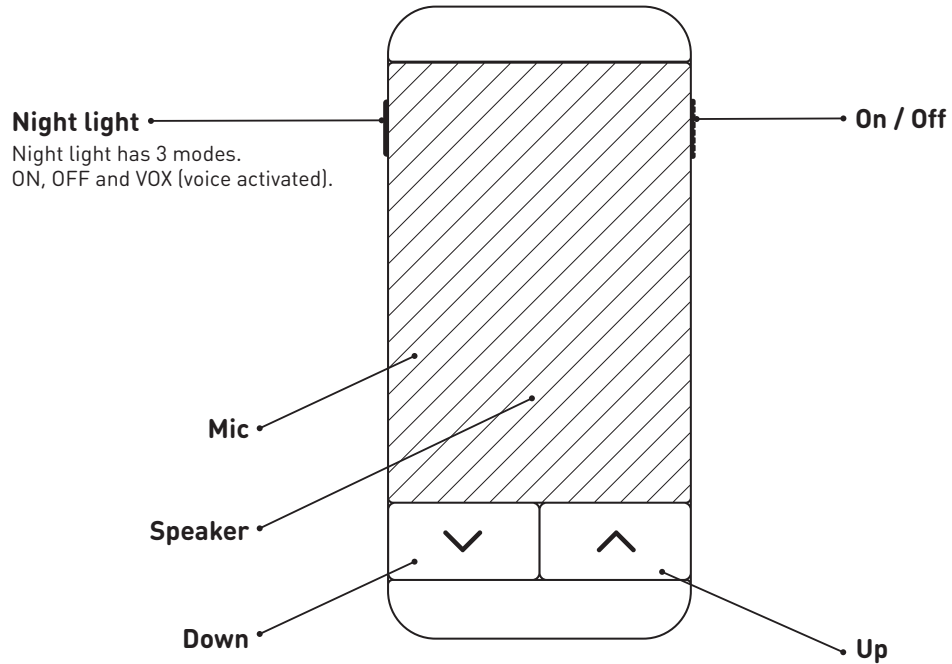
Output Power Parent unit : 12dBm

Page	Content
4	Introduction to the Neonate N65
6	Warnings
8	Getting started (pairing units)
9	One parent unit, more than one baby unit
10	How to avoid out-of-range alarm
12	Norsk
16	Dansk
20	Svenska
24	Suomea
28	Deutsch
32	Français
36	Nederlands

Parent unit



Baby unit



Warning!

- Read the instructions for the baby monitor and the safety instructions thoroughly before use.
- This baby monitor is only intended as an aid to monitor your baby, it is not a substitute for responsible adult supervision.
- Keep the baby monitor completely out of reach of your baby. The baby monitor is not a toy, and your baby must not play with any of the units or any accessories.
- Be aware of strangulation hazard of the cord/cable and neck strap (when included) and keep cord/cable/neck strap out of reach of your baby.
- Do not expose the baby monitor or battery to direct sunlight, high temperatures, water or excessive moisture or dusty environment.
- Do not cover the baby monitor with towels, clothes, blankets, other fabrics or any other items.
- Only use original batteries in the units. If you need to replace batteries, check instructions or contact local dealer or Neonate who will provide instructions on how to remove and replace batteries.
- Only charge the batteries/units when you are present and can monitor the charging. Ensure the charger and units/batteries do not get unusually hot when charging. If the units/batteries do not charge, or charging takes longer than usual, stop the charging and contact your local dealer or Neonate. When batteries/units are charged, remove them from charger and unplug electrical connections.
- Do not modify, pierce, damage or dismantle the product or the battery. Dismantling the product invalidates the guarantee of the product. If product or batteries get damaged, stop using them. The same applies if the units or batteries get unusually hot under use, smells or in any way deviate from their normal condition. All repairs must only be done by qualified service personnel. Neonate can, in some circumstances, guide and allow end-users to replace certain parts in the products.
- The baby monitor and batteries contain electrical components and chemicals. This means that any disposal of such products must be done according to local regulations and environmental considerations.



Information concerning the disposal of exhausted batteries

The pictured symbol on the left side on batteries, the packing or the enclosed documents signifies that the batteries should not be disposed of at the end of their life cycle together with the domestic waste. Possible added letters under the waste bin signify that the battery contains lead (Pb), cadmium (Cd) or mercury (Hg). You as consumer are obliged by law to render all kind of batteries (both rechargeable as well as non-rechargeable) inclusive button cells at local places of collection or at the retail market. This is at no charge. The proper disposal enables the recycling of valuable resources and avoids possible negative effects on humans and the environment.



Information concerning the disposal of old electric and electronic products

The pictured symbol on the product, the packing or the enclosed documents signifies that the product should not be disposed of after the end of its life cycle together with the domestic waste. You as consumer are obliged by law to render electric and electronic products at a local place of collection for electronic equipment. This is at no charge. Please take out the batteries before disposal of the product. The proper disposal enables the recycling of valuable resources and avoids possible negative effects on humans and the environment. For further information please contact your local authority or the vendor of the product.

Batteries requires caution!

When charging a battery there is always a small risk that a short-circuit or a malfunction can cause the battery to overheat and catch fire. It is highly recommended that you never charge a battery in an unsupervised environment.

Warning!

- Do not charge the battery without regular supervision.
- Do not charge the batteries through the night.
- Avoid charging the batteries in direct sunlight.
- Keep batteries away from moist environments and steam.
- Do not bend, twist, pierce or deform the battery.

The life of your battery will increase if you try to:

- charge the battery between 25-80%
- keep the battery from going to 0% or 100%.
- avoid charging the battery beyond 100%.

It is recommended to replace battery after 600 cycles of charging and discharging.

All Neonate batteries has a 2 year warranty.

Instructions for safe removal of the batteries or accumulators.

Remove the back cover of the device which you intend to remove the battery from. Lift the battery carefully without pulling on the wires. Grasp the wire between the battery and the white battery connector within the battery compartment. Pull gently on the wires so that these are stretched and apply pressure to the white battery connector. Make sure not to pull on the wires placed on the actual battery. The battery connector at the end of the wire should now disconnect from the PCB card within the battery compartment.

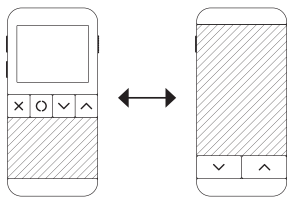
The following batteries or accumulators are contained in this electrical device.

Battery type:

Lithium Ion Polymer rechargeable battery

Chemical system:

Lithium Cobalt Dioxide and Graphite



Getting started

Your baby monitor is ready to use right out of the box. However, we highly advise that you re-establish the connection (pair) between the parent unit and the baby unit. This is to ensure a safe and private connection between the units.

To pair the devices

- 1 Enter the **Menu**
- 2 Choose **Pair units**
- 3 Choose **Pair new baby unit**
- 4 Choose **Go to pair mode**
- 5 Follow the instructions on the screen

When you hear 2 beeps you can restart your parent unit by turning it **off** and then **on** again. Your baby monitor should be ready for use now.

You can read more about this product and reach out to our support team at our website.

www.neonate.no

One parent unit, more than one baby unit

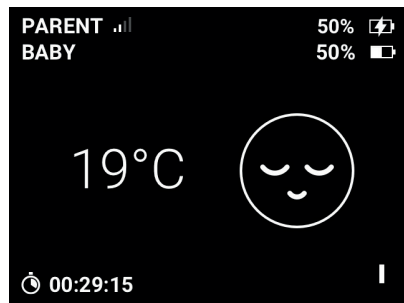
With the Neonate N65 baby monitor you can connect up to 3 different baby units to the same parent unit. This makes it the perfect baby monitor for parents with more than one child.

The standard box contains 1 baby unit.

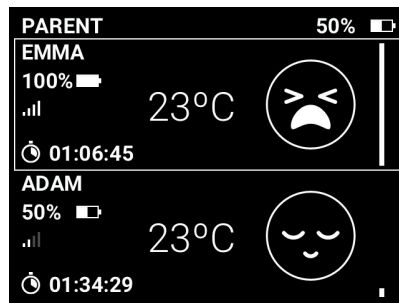
Extra baby units are sold separately.

To add a new baby unit go to **Menu** and choose **Pair units**. In the submenu choose **Pair new baby unit**. Follow the instructions on the screen.

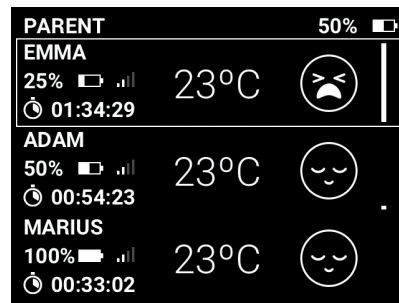
When more baby units are paired, the home screen changes



1 baby unit connected



2 baby units connected



3 baby units connected

One baby unit is always activated (look for the white frame). If you use the talk back function, you will talk only to the baby unit that is chosen.

To change between baby units use the #BU button. (This button has no function when only 1 baby unit is paired).

How to avoid out-of-range alarm

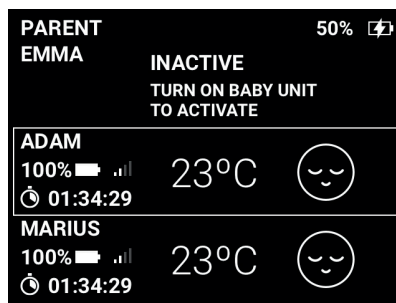
[When more than one baby unit is connected].

If you have more than one baby unit paired with your parent unit, but only want to use one baby unit, you can set the other baby unit as inactive. An inactive baby unit will be ignored until it is switched on. (It will not trigger the out-of-range alarm).

This is how you set a baby unit as inactive

[This only works if you have more than 1 baby unit connected]

- 1 The baby unit you want to set as inactive must be switched off. When the baby unit is switched on it will automatically be re-activated.
- 2 Enter the **Menu**
- 3 Choose **Baby unit settings**
- 4 Choose the baby unit you want to set as inactive
- 5 Choose **Active / Inactive**
- 6 The status should change to **Inactive**, and the home screen will change



Here 3 baby units are paired, but only 2 are being used. (One baby unit is set as inactive).

Generelle sikkerhetsinstruksjoner

- Les informasjonen om babymonitoren og sikkerhetsinstruksjoner nøye før produktet tas i bruk.
- Denne babymonitoren er kun ment som et hjelpemiddel til å overvåke din baby og er ikke ment som en erstatning for ansvarlig tilsyn fra voksne.
- Hold babymonitoren utenfor rekkevidde for din baby. Babymonitoren er ingen leke, og din baby må ikke leke med enhetene eller noe av tilleggsutstyret.
- Vær oppmerksom på kvelningsfare når det gjelder ledning og nakkestropp, hold ledning og nakkestropp utenfor barns rekkevidde.
- La ikke babymonitoren eller batteri bli utsatt for direkte sollys, høye temperaturer eller vann. Ikke bruk babymonitoren i veldig fuktige eller støvete omgivelser.
- Plasser aldri gjenstander oppå babymonitoren og ikke dekk den til.
- Bruk kun originale batterier i enhetene. Om du skal skifte ut batteriene, kontakt din lokale forhandler eller Neonate som vil gi instruksjoner på utskifting av batterier.
- Enhetene skal overvåkes regelmessig under lading. Lad kun på dagtid. Dersom enhetene/batteriene ikke lader, blir unormalt varme, lukter, utvider seg, eller at ladingen tar lenger tid enn normalt, stopp ladingen og kontakt din lokale forhandler eller Neonate.
- Ikke åpne, endre, skade eller demontere produktet eller batteriet. Demontering av produktet fører til at garantien bortfaller. Dersom produkt eller batteriet blir skadet, stopp å bruke dem. Alle reparasjoner må kun gjøres av kvalifisert servicepersonell. Neonate kan, i enkelte tilfeller, gi instruksjoner og tillate sluttbrukere å erstatte enkelte deler i produktene.
- Babymonitoren og batteriene inneholder elektriske komponenter og kjemikalier. Det betyr at all avhending av slike produkter må gjøres i overensstemmelse med lokale regelverk og miljøhensyn.



Informasjon om avhending av utbrukte batterier

Det avbildede symbolet på venstre side på batterier, emballasjen eller de vedlagte dokumentene betyr at batteriene ikke skal kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Eventuelle bokstaver under avfallsbeholderen angir at batteriet inneholder bly (Pb), kadmium (Cd) eller kvikksølv (Hg). Som forbruker er du lovpålagt å levere inn alle typer batterier (oppladbare så vel som ikke-oppladbare), inkludert knappceller, på en kommunal mottaksstasjon for avfall eller hos forhandleren. Dette er kostnadsfritt. Riktig avhending gjør det mulig å resirkulere verdifulle ressurser, og man unngår mulige negative konsekvenser for mennesker og miljø.



Informasjon om avhending av gamle elektriske og elektroniske produkter

Det avbildede symbolet på produktet, emballasjen eller de vedlagte dokumentene betyr at produktet ikke skal kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Som forbruker er du lovpålagt å levere inn elektriske og elektroniske produkter på en lokal mottaksstasjon for elektronisk utstyr. Dette er kostnadsfritt. Ta ut batteriene før du kaster produktet. Riktig avhending gjør det mulig å resirkulere verdifulle ressurser, og man unngår mulige negative konsekvenser for mennesker og miljø. For nærmere informasjon, ta kontakt med dine lokale myndigheter eller leverandøren av produktet.

Advarsel! Batterier krever hensyn.

Når du lader et batteri er det alltid en risiko for at en kortslutning eller fabrikfeil kan få batteriet til å overopphetes eller ta fyr. Det er derfor høyt anbefalt at du aldri lader et batteri uten tilsyn.

Advarsel!

- Ikke lad batteriet uten tilsyn.
- Ikke lad batteriet gjennom natten.
- Ikke lad batteriet i direkte sollys.
- Hold batteriene borte fra fukt og damp.
- Ikke bøye, vri eller deformer batteriet.

Tips for å øke levdigheten til et batteri.

- Lad batteriet mellom 25-80%.
- Ungå at batteriet går til 0% og til 100%.
- Ikke lad batteriet etter 100%.

Det anbefales å bytte batteri etter 600 ladinger.

Alle Neonate sine batterier har 2 års garanti.

Følgende batterier finnes i dette elektriske apparatet.

Batteritype

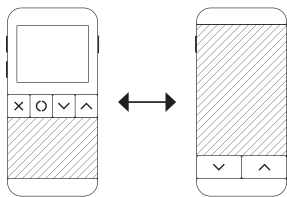
Litium Ion Polymer oppladbart batteri

Kjemisk system

Litiumkoboltdioksid og grafitt

Instruksjoner for sikker fjerning av batterier.

Fjern bakdekselet på enheten du har tenkt å fjerne batteriet fra. Løft batteriet forsiktig uten å trekke i ledningene. Ta tak i ledningen mellom batteriet og den hvite batterikontakten i batterirommet. Trekk forsiktig i ledningene slik at disse strekkes og løsner den hvite batterikontakten. Pass på at du ikke trekker i ledningene som er plassert på det faktiske batteriet. Batterikontakten på enden av ledningen skal nå kobles fra PCB-kortet i batterirommet.



Kom igang

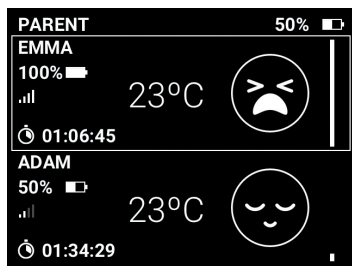
Enhetene er klare for bruk når du tar de ut av esken, men vi anbefaler at du parer enhetene på nytt. Dette er for å være helt sikker på at koblingen mellom enhetene er sikker og privat.

Sammenkobling av enheter (**pair**)

- 1 Gå til **Menu**
- 2 Velg **Pair units**
- 3 Velg **Pair new baby unit**
- 4 Velg **Go to pair mode**
- 5 Følg instruksene på skjermen

Når du hører to pip så kan du restarte foreldreenheten ved å slå den **av** og **på**.
Enhetene er nå klare for bruk.

Du kan lese mer om dette produktet på våre nettsider, www.neonate.no



2 babyenheter tilkoblet.

En foreldreenhet, mer enn en babyenhet.

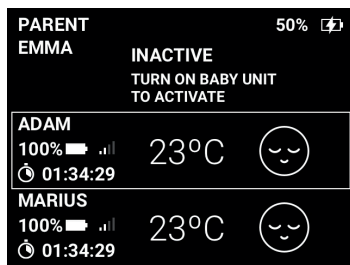
Med Neonate N65 kan du koble opp til 3 babyenheter mot samme foreldreenhet. Dette gjør N65 til den perfekte baby monitoren for foreldre med flere barn.

Standard esken kommer med 1 babyenhet. Ekstra babyenheter selges separat.

Når flere babyenheter er tilkoblet brukes #BU-knappen til å bytte mellom babyenhetene.

Slik kobler du til en ekstra babyenhet.

- 1 Gå til **Menu**
- 2 Velg **Pair units**
- 3 Velg **Pair new baby unit**
- 4 Velg **Go to pair mode**
- 5 Følg instruksjonene på skjermen.



3 babyenheter tilkoblet. En er satt som inaktiv.

Hvordan unngå out-of-range alarm

(Når flere enn en babyenhet er tilkoblet)

Du kan sette en babyenhet som inaktiv (**Inactive**). Den vil da bli ignorert av foreldreenheten helt til den slås på. Dette gjør det mulig å ha 3 babyenheter parett, men bare bruke 2 av de.

Slik setter du en babyenhet som inaktiv

- 1 Slå av den babyenheten du vil sette som inaktiv.
- 2 Gå til **Menu**
- 3 Velg **Baby unit settings**
- 4 Velg den babyenheten du vil sette som inaktiv
- 5 Velg **Active / Inactive**
- 6 Statusen vil endre seg til **Inactive** og hjemmeskjermen vil endre seg.

Generelle sikkerhedsanvisninger

- Læs vejledningerne til babyalarmen og sikkerhedsanvisningerne grundigt igennem før brug.
- Denne babyalarm er kun beregnet som en hjælp til at overvåge din baby, men den udgør ingen erstatning for en ansvarlig overvågning fra en voksen.
- Sørg for, at babyalarmen er helt uden for din babys rækkevidde. Babyalarmen er ikke legetøj, og din baby må ikke lege med hverken enheder eller tilbehør.
- Vær opmærksom på kvælningssfare fra ledning/kabel og halsrem (når en sådan medfølger), og sørg for at holde ledning/kabel/halsrem uden for din babys rækkevidde.
- Udsæt ikke babyalarmen for direkte sollys, høje temperaturer, vand eller miljøer med høj fugtighed eller meget støv.
- Dæk ikke babyalarmen til med håndklæder, tøj, tæpper, andet stof eller andre genstande af nogen slags.
- Brug kun originale batterier til enhederne. Hvis du har brug for at udskifte batterier, skal du kontakte din lokale forhandler eller Neonate, som vil komme med vejledning i, hvor du fjerner og udskifter batterierne.



Information om bortskaffelse af udtjente batterier

Symbolet til venstre på batterier, emballagen eller de vedlagte dokumenter betyder, at de udtjente batterier ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Yderligere bogstaver, der eventuelt vises under skraldespanden, betyder, at batteriet indeholder bly (Pb), kadmium (Cd) eller kviksølv (Hg). Du er som forbruger ved lov forpligtet til at indlevere alle slags batterier (både genopladelige såvel som ikke-genopladelige), inklusive knapcellebatterier, på et lokalt affaldspunkt eller hos en detailhandler. Dette er gratis. Korrekt bortskaffelse muliggør genanvendelse af værdifulde ressourcer og undgår eventuelle negative effekter på mennesker og miljø.



Oplysninger om bortskaffelse af gamle elektriske og elektroniske produkter

Hvis det viste symbol findes på produktet, emballagen eller de vedlagte dokumenter betyder det, at det udtjente produkt ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Du er som forbruger ved lov forpligtet til at indlevere elektriske og elektroniske produkter på et lokalt affaldspunkt for elektronisk udstyr. Dette er gratis. Udtag batterierne, før produktet bortskaffes. Korrekt bortskaffelse muliggør genanvendelse af værdifulde ressourcer og undgår eventuelle negative effekter på mennesker og miljø. Hvis du har brug for yderligere oplysninger, kan du kontakte din kommune eller produktforhandleren.

Advarsel! Batterier kræver hensyn.

Når du oplader et batteri, er der altid en risiko for, at en kortslutning eller en fabriksfejl kan få batteriet til at overophede eller bryde i brand. Vi anbefaler derfor varmt, at du aldrig lader et batteri ude af syne.

Advarsel!

- Oplad ikke batteriet uden tilsyn.
- Oplad ikke batteriet i løbet af natten.
- Oplad ikke batteriet i direkte sollys.
- Hold batteriene væk fra fugt og damp.
- Lad være med at bøje, vride eller deformere batteriet.

Tips til at forøge et batteris levetid.

- Oplad batteriet i intervallet 25-80 %.
- Undgå, at batteriet går til 0 % og til 100 %.
- Oplad ikke batteriet over 100 %.

Det anbefales at udskifte batteriet efter 600 opladninger.

Alle Neonates egne batterier har 2 års garanti.

De følgende batterier eller akkumulatorer følger med dette elektriske apparat.

Batteritype

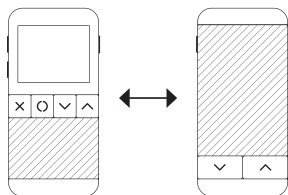
Genopladeligt lithium-ion-polymer-batteri

Kemisk system

Lithium-kobolt-dioxid og grafit

Vejledning i sikker fjernelse af batterier eller akkumulatorer.

Fjern dækslet på bagsiden af det apparat, som du ønsker at fjerne batteriet fra. Løft forsigtigt batteriet op uden at trække i ledningerne. Tag fat om ledningen mellem batteriet og den hvide batterikontakt inde i batteriholderen. Træk forsigtigt i ledningerne, så de strækkes ud, og læg pres på den hvide batterikontakt. Sørg for ikke at trække i de ledninger, som sidder på det nuværende batteri. Batterikontakten for enden af ledningen skal være frasluttet PCB-kortet inde i batteriholderen.



Kom i gang

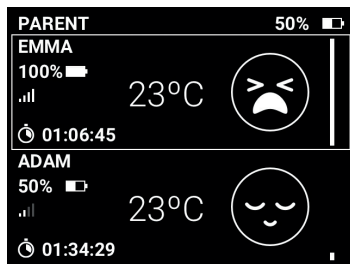
Enhederne er parate til brug, når du tager dem ud af æsken, men vi anbefaler at du parrer enhederne på ny. Dette er for at være helt sikker på, at koblingen mellem enhederne er sikker og privat.

Sammenkobling af enheder (**pair**)

- 1 Gå til **Menu**
- 2 Vælg **Pair units**
- 3 Vælg **Pair new baby unit**
- 4 Vælg **Pair units**
- 5 Følg vejledningerne på skærmen

Når du hører to pip, kan du genstarte forældreenheden ved at slå den **fra** og **til**. Enhederne er nu parate til brug.

Du kan læse mere om dette produkt på vores websider, www.neonate.no



En forældreenhed, mere end en babyenhed.

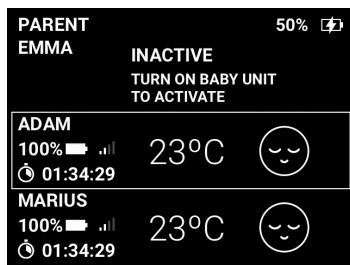
Med Neonate N65 kan du koble op til 3 babyenheder til den samme forældreenhed. Dette forvandler N65 til den perfekte babyovervåger for forældre med flere børn.

Standardæsken kommer med 1 babyenhed. Ekstra babyenheder sælges separat.

Når flere babyenheder er tilkoblet, bruges #BU-knappen til at skifte mellem babyenhederne.

Sådan tilkobler du en ekstra babyenhed.

- 1 Gå til **Menu**
- 2 Vælg **Pair units**
- 3 Vælg **Pair new baby unit**
- 4 Vælg **Go to pair mode**
- 5 Følg vejledningerne på skærmen.



Tre babyenheder er tilkoblet. En er sat til inaktiv.

Hvordan kan jeg undgå en out-of-range alarm (Når flere end en babyenhed er koblet til?)

Du kan sætte en babyenhed til at være inaktiv (**Inactive**). Den vil så blive ignoreret af forældreenheden, indtil den kobles til. Dette gør det muligt at have tre babyenheder parret, men kun bruge to af disse.

Sådan sætter du en babyenhed til at være inaktiv

- 1 Kobl den babyenhed fra, som du vil gøre inaktiv.
- 2 Gå til **Menu**
- 3 Vælg **Baby unit settings**
- 4 Vælg den babyenhed, som du vil gøre inaktiv
- 5 Vælg **Active / Inactive**
- 6 Dens status vil ændre sig til **Inactive** og hjemmeskærmen vil ændre sig.

Generella säkerhetsinstruktioner

- Läs instruktionerna för babyvakten och säkerhetsinstruktionerna noggrant före användning.
- Den här babyvakten är endast avsedd för att hjälpa till att övervaka ditt barn. Den ersätter inte ansvarsfull övervakning av vuxen.
- Håll babyvakten helt utom räckhåll för ditt barn. Babyvakten är ingen leksak och ditt barn får inte leka med någon av enheterna eller tillbehören.
- Var medveten om kvävningsrisken med sladden/kabeln och halsremmen (om medföljes) och håll sladd/kabel/halsrem utom räckhåll för barnet.
- Utsätt inte babyvakten eller batteriet för direkt solljus, höga temperaturer, vatten, kraftig fuktighet eller dammiga miljöer.
- Täck inte över babyvakten med handdukar, kläder, filtar, andra tyger eller några andra föremål.
- Använd endast originalbatterier i enheterna. Kontakta den lokala återförsäljaren eller Neonate om du behöver byta batterier. De kommer att ge dig instruktioner för hur du ska ta bort och byta batterier.
- Ladda endast batterierna/enheterna när du är närvarande och kan övervaka laddningen. Se till att enheter/batterier inte blir ovanligt varma när de laddas. Avbryt laddningen och kontakta din lokala återförsäljare eller Neonate om enheterna/batterierna inte laddar eller om laddningen tar längre tid än vanligt. Ta bort batterierna/enheterna från laddaren och dra ur de elektriska anslutningarna när de har laddats klart.
- Ändra, skada, gör inte hål i eller demontera inte produkten eller batteriet. Demontering av produkten upphäver produktens garanti. Sluta använd produkten eller batterierna om de blir skadade. Det gäller också om enheterna eller batterierna blir ovanligt varma under användning, börjar lukta eller på något sätt avviker från deras normala tillstånd. Samtliga reparationer får endast genomföras av kvalificerad servicepersonal. Neonate kan, under vissa omständigheter, guida och tillåta slutanvändaren att byta ut vissa delar i produkterna.
- Babyvakten och batterierna innehåller elektriska komponenter och kemikalier. Det innebär att disposition av sådana produkter måste ske i enlighet med lokala regleringar och miljöskyddskrav.



Information om bortskaffande av använda batterier

Om den avbildade symbolen finns på vänster sida av batterierna, på förpackningen eller i medföljande dokument innebär det att batterierna inte får kastas i hushållsavfallet när de nått slutet av sin livscykel. Eventuella bokstäver under avfallssymbolen betyder att batteriet innehåller bly (Pb), kadmium (Cd) eller kvicksilver (Hg). Du som kund är skyldig enligt lag att lämna alla typer av batterier (både laddningsbara och icke laddningsbara), inklusive knappcellsbatterier, till en lokal återvinningsstation eller i samlingskärl hos återförsäljaren. Detta är kostnadsfritt. Korrekt bortskaffande möjliggör att värdefulla resurser kan återvinnas och minskar potentiella negativa effekter på människor och miljö.



Information om bortskaffande av elektriska eller elektroniska produkter

Om den avbildade symbolen finns på produkten, på förpackningen eller i medföljande dokument innebär det att produkten inte får kastas i hushållsavfallet när den nått slutet av sin livscykel. Du som konsument är skyldig enligt lag att lämna in elektriska och elektroniska produkter till en lokal återvinningscentral. Detta är kostnadsfritt. Ta ur batterierna innan produkten lämnas in. Korrekt bortskaffande möjliggör att värdefulla resurser kan återvinnas och minskar potentiella negativa effekter på människor och miljö. Kontakta lokala myndigheter eller återförsäljaren för ytterligare information.

Varning! Batterier kräver hänsyn.

När du laddar ett batteri finns det alltid en risk för att en kortslutning eller ett fabriksfel får batteriet att överhettas eller börja brinna. Vi rekommenderar därför att du aldrig laddar ett batteri utan tillsyn.

Varning!

- Lämna inte batteriet utan tillsyn.
- Ladda inte batteriet över natten.
- Ladda inte batteriet i direkt solljus.
- Håll batterierna borta från fukt och ånga.
- Försök inte böja, vrida eller deformera batteriet.

Tips för att öka livslängden på ett batteri:

- Ladda batteriet 50–80 %.
- Undvik att batteriet går till 0 % eller 100 %.
- Ladda inte batteriet efter 100 %.

Vi rekommenderar att du byter batteri efter 600 laddningar.

Alla Neonate-batterier har 2 års garanti.

Följande batterier respektive ackumulatorer ingår i denna elektriska apparat

Batterityp

Laddbart batteri av litiumjon polymer

Kemisystem

Litiumkoboltdioxid och grafit

Upplysningar om hur man säkert tar ur batterierna eller ackumulatorerna

Ta bort den bakre kåpan på den apparat, som ni skulle vilja ta bort det laddbara batteriet från.

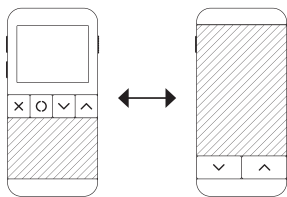
Lyft försiktigt upp batteriet utan att dra i trådarna.

Ta försiktigt tag i tråden mellan batteriet och den vita batterianslutningen i batterifacket.

Dra försiktigt i trådarna så att trådarna sträcks ut och utöva tryck på den vita batterikontakten.

Säkerställ att ni inte drar i trådarna, som sitter på det faktiska batteriet.

Batterikontakten i änden av trådarna borde nu lossna från kretskortet i batterifacket.



Kom igång

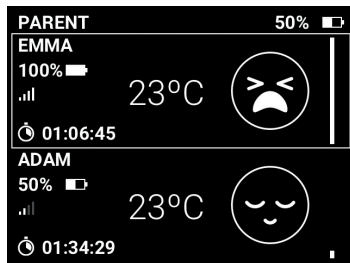
Enheterna är redo att använda när du tar dem ut ur förpackningen, men vi rekommenderar att du parar dem på nytt. Detta för att säkerställa att anslutningen mellan enheterna är säker och privat.

Sammankoppling av enheter (pair)

- 1 Gå till **Menu**
- 2 Välj **Pair units**
- 3 Välj **Pair new baby unit**
- 4 Välj **Go to pair mode**
- 5 Följ instruktionerna på skärmen

När du hör två pip kan du starta om föräldraenheten genom att **stänga av** den och **sätta på** den igen. Enheterna är nu redo att användas.

Du kan läsa mer om denna produkt på vår webbplats. www.neonate.no



En föräldraenhet, mer än en babyenhet.

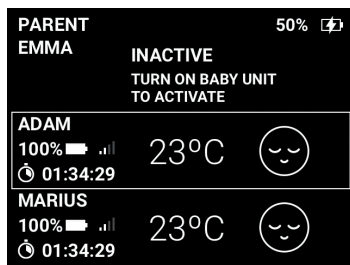
Med Neonate N65 kan du ansluta upp till tre babyenheter till samma föräldraenhet. Detta gör N65 till den perfekta babymonitorn för föräldrar med flera barn.

Standardförpackningen innehåller en babyenhet. Extra babyenheter säljs separat.

När flera babyenheter är anslutna använder du #BU-knappen för att växla mellan dem.

Så här ansluter du en extra babyenhet:

- 1 Gå till **Menu**
- 2 Välj **Pair units**
- 3 Välj **Pair new baby unit**
- 4 Välj **Go to pair mode**
- 5 Följ instruktionerna på skärmen



Tre babyenheter är anslutna. En är inställd som inaktiv.

Så här undviker du out-of-range-larm (när fler än en babyenhet är ansluten)

Du kan ställa in en babyenhet som inaktiv (**Inactive**). Den ignoreras då av föräldraenheten tills den slås på. Detta gör att du kan ha tre babyenheter anslutna, men bara använda två av dem.

Så här ställer du in en babyenhet som inaktiv:

- 1 Stäng av den babyenhet du vill ställa in som inaktiv
- 2 Gå till **Menu**
- 3 Välj **Baby unit settings**
- 4 Välj den babyenhet du vill ställa in som inaktiv
- 5 Välj **Active/Inactive**
- 6 Statusen ändrar sig till Inactive och startskärmen ändras.

Yleiset turvallisuuteen liittyvät ohjeet

- Lue itkuhälyttimen käyttöohjeet ja turvallisuuteen liittyvät ohjeet huolellisesti ennen käyttöä.
- Itkuhälytin on tarkoitettu ainoastaan avuksi vauvan valvonnassa; se ei korvaa vastuullisen aikuisen valvontaa.
- Pidä itkuhälytin lapsen ulottumattomissa. Itkuhälytin ei ole lelu, eikä vauvan tule leikkiä yksiköillä tai lisävarusteilla.
- Huomaathan, että johtoon/kaapeliin ja kaulanauhaan (jos mukana) liittyy kuristumisriski, joten säilytä johto/kaapeli/kaulanauha lapsen ulottumattomissa.
- Älä altista itkuhälytintä tai akkua suoralle auringonpaisteelle, korkeille lämpötiloille, vedelle tai liialliselle kosteudelle tai pölyisille paikoille.
- Älä peitä itkuhälytintä pyyhkeillä, vaatteilla, peitoilla, muilla kankailla tai millään muilla esineillä.
- Käytä yksiköissä ainoastaan alkuperäisiä akkuja. Jos akut pitää vaihtaa, ota yhteyttä paikalliseen jälleenmyyjään tai Neonateen saadaksesi ohjeet akkujen irrottamiseen ja vaihtamiseen.



Käytettyjen paristojen hävittämistä koskevat tiedot

Paristojen vasemmalla sivulla, pakkauksessa tai mukana toimitetuissa asiakirjoissa oleva symboli kertoo, että paristoja ei tule käyttääkensä päässä hävittää kotitalousjätteen mukana. Roska-astian alapuolella mahdollisesti näkyvät kirjaimet kertovat, jos paristo sisältää lyijyä (Pb), kadmiumia (Cd) tai elohopeaa (Hg). Laki edellyttää, että sinä kuluttajana toimitat kaikki paristot (niin ladattavat kuin kertakäyttöiset), nappiparistot mukaan lukien, paikalliseen keräyspisteeseen tai jälleenmyyntipaikkaan. Tämä on maksutonta. Kun paristot hävitetään asianmukaisesti, arvokkaat resurssit kierrätetään ja niiden mahdolliset haitalliset vaikutukset ihmisille ja ympäristölle minimoidaan.



Vanhojen sähkö- ja elektroniikkatuotteiden hävittämistä koskevat tiedot

Tuotteen vasemmalla sivulla, pakkauksessa tai mukana toimitetuissa asiakirjoissa oleva symboli kertoo, että tuotetta ei tule käyttääkensä päässä hävittää kotitalousjätteen mukana. Laki edellyttää, että sinä kuluttajana toimitat kaikki sähkö- ja elektroniikkatuotteet paikalliseen elektroniikkajätteen keräyspisteeseen. Tämä on maksutonta. Irrotathan paristot ennen tuotteen hävittämistä. Kun paristot hävitetään asianmukaisesti, arvokkaat resurssit kierrätetään ja niiden mahdolliset haitalliset vaikutukset ihmisille ja ympäristölle minimoidaan. Lisätietoja saat paikallisilta viranomaisilta tai tuotteen myyjältä.

- Lataa akkuja/yksiköitä vain silloin, kun olet itse paikalla ja voit valvoa latausta. Varmista, että laturi ja yksiköt/akut eivät kuumene liikaa latauksen aikana. Jos yksiköt/akut eivät lataudu tai lataus kestää tavallista kauemmin, keskeytä lataus ja ota yhteyttä paikalliseen jälleenmyyjään tai Neonateen. Kun akut/yksiköt on ladattu, irrota ne laturista ja irrota pistoke pistorasasta.
- Älä muokkaa, puhkaise, vahingoita tai pura tuotetta tai akkua. Tuotteen purkaminen johtaa tuotetakuun raukeamiseen. Jos tuote tai akut vahingoittuvat, lopeta käyttö. Lopeta käyttö myös silloin, jos yksiköt tai akut kuumenevat epätavallisen paljon käytön aikana, ne haisevat tai niiden ulkonäkö tai kunto poikkeaa muutoin normaalista. Korjaustöitä saavat suorittaa ainoastaan pätevät huoltohenkilöt. Neonate voi joissakin tilanteissa opastaa loppukäyttäjiä vaihtamaan tuotteen tiettyjä osia.
- Itkuhälytin ja akut sisältävät sähkökomponentteja ja kemikaaleja. Tämä tarkoittaa, että tuotteet tulee aina hävittää paikallisten jäte- ja ympäristömääräysten mukaisesti.

Varoitus! Akkua on pidettävä silmällä.

Akkua ladattaessa on aina olemassa vaara, että oikosulku tai tehdasvirhe voi aiheuttaa akun ylikuumenemisen tai syttymisen. Siksi akkua ei koskaan saisi ladata ilman valvontaa.

Varoitus!

- Älä lataa akkua ilman valvontaa.
- Älä lataa akkua yön yli.
- Älä lataa akkua suorassa auringonpaisteessa.
- Säilytä akku kosteudelta ja höyryltä suojatussa paikassa.
- Älä väännä, kierrä tai vahingoita akkua.

Vinkkejä akun käyttöön pidentämiseen.

- Pidä akun lataustaso välillä 25–80 %.
- Älä anna akun tyhjentyä kokonaan (0 %) tai täyttyä kokonaan (100 %).
- Älä jätä akkua lataukseen 100 % lataustason saavuttamisen jälkeen.

Suosittellemme vaihtamaan akun 600 latauskerran jälkeen.

Kaikilla Neonate-akuilla on 2 vuoden takuu.

Tämän sähkölaitteen mukana toimitetaan seuraavat paristot tai akut

Akun tyyppi

Ladattava litiumionipolymeeriakku

Käytetyt kemialliset aineet

Litiumkobolttidioksidi ja grafiitti

Tiedot paristojen tai akkujen turvallista irrotusta varten

Irrota takakansi laitteesta, josta haluat poistaa akun.

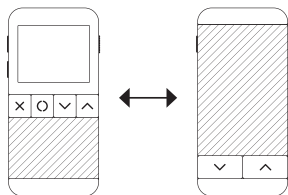
Nosta akkua varovasti, mutta älä vedä johtimia.

Ota kiinni akun ja akkulokeron valkoisen akkuliitännän välillä olevasta johdosta.

Vedä johtoja varovasti niin, että ne ovat jännityksissä, ja paina samalla valkoista akun liitintä.

Varmista, että et vedä itse akussa kiinni olevia johtoja.

Johdon päässä olevan akun liittimen pitäisi nyt irrota akkukotelossa olevasta piirilevystä.



Aloitus

Yksiköt ovat käyttövalmiita, kun otat ne pakkauksesta. Suosittelemme kuitenkin, että muodostat yhteyden yksiköiden välille uudelleen. Näin voit olla varma siitä, että yksiköiden välinen yhteys on turvallinen ja salattu.

Yksiköiden yhdistäminen **(pair)**

1 Siirry kohtaan **Menu**

2 Valitse **Pair units**

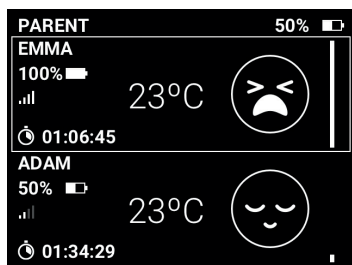
3 Valitse **Pair new baby unit**

4 Valitse **Go to pair mode**

5 Noudata näytöllä näkyviä ohjeita

Kun kuulet kaksi piippausta, voit käynnistää vanhempainyksikön uudelleen kytkemällä yksikön ensin pois päältä ja sitten takaisin päälle. Yksiköt ovat nyt käyttövalmiita.

Lisätietoja tästä tuotteesta on sivustollamme. www.neonate.no



Yksi vanhempainyksikkö, useampi kuin yksi vauvayksikkö.

Neonate N65 mahdollistaa jopa kolmen vauvayksikön yhdistämisen samaan vanhempainyksikköön. Tämä tekee N65-itkuhälytyksestä täydellisen vaihtoehdon monilapsiselle perheelle.

Vakiopakkauksessa on 1 vauvayksikkö. Ylimääräisiä vauvayksiköitä on saatavilla erikseen.

Kun vanhempainyksikköön on yhdistetty useita vauvayksiköitä, voit vaihdella eri vauvayksiköiden välillä painamalla #BU-painikkeesta.

Näin yhdistät laitteeseen ylimääräisen vauvayksikön.

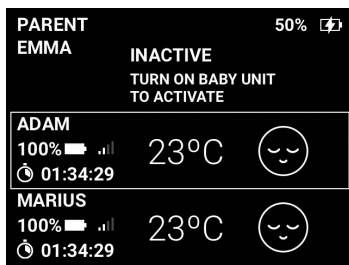
1 Siirry kohtaan **Menu**

2 Valitse **Pair units**

3 Valitse **Pair new baby unit**

4 Valitse **Go to pair mode**

5 Noudata näytöllä näkyviä ohjeita.



3 yhdistettyä vauvayksikköä. Yksi on määritetty passiiviseksi.

Näin vältät out-of-range-hälytyksen (kun käytössä on useampi kuin yksi vauvayksikkö)

Voit määrittää yhden vauvayksikön passiiviseksi (**Inactive**). Silloin vanhempainyksikkö ei huomioi kyseistä vauvayksikköä ennen kuin se käynnistetään uudelleen. Vanhempainyksikköön voidaan esimerkiksi yhdistää 3 vauvayksikköä, mutta käyttää niistä vain kahta.

Näin määrität vauvayksikön passiiviseksi

- 1 Sammuta vauvayksikkö, jonka haluat määrittää passiiviseksi.
- 2 Siirry kohtaan **Menu**
- 3 Valitse **Baby unit settings**
- 4 Valitse vauvayksikkö, jonka haluat määrittää passiiviseksi
- 5 Valitse **Active / Inactive**
- 6 Vauvayksikön tilaksi tulee Inactive ja alitunnäyttö muuttuu.

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Lesen Sie die Anweisungen für das Babyfon und die Sicherheitshinweise vor der Verwendung sorgfältig durch.
- Dieses Babyfon ist nur als Hilfsmittel zur Überwachung Ihres Babys gedacht und ersetzt nicht die verantwortungsvolle Aufsicht durch einen Erwachsenen.
- Bewahren Sie das Babyfon außerhalb der Reichweite Ihres Babys auf. Das Babyfon ist kein Spielzeug und Ihr Baby darf nicht mit den Geräten oder dem Zubehör spielen
- Achten Sie auf die Strangulationsgefahr durch das Kabel/den Trageriemen (falls vorhanden) und halten Sie das Kabel/den Trageriemen außerhalb der Reichweite Ihres Babys.
- Setzen Sie das Babyfon oder die Batterie nicht direktem Sonnenlicht, hohen Temperaturen, Wasser oder übermäßiger Feuchtigkeit oder staubigen Umgebungen aus.
- Decken Sie das Babyfon nicht mit Handtüchern, Kleidung, Decken, anderen Stoffen oder anderen Gegenständen ab.
- Verwenden Sie nur Originalbatterien in den Geräten. Wenn Sie die Batterien ersetzen müssen, wenden Sie sich an einen Händler vor Ort oder an Neonate, um Anweisungen zum Entfernen und Ersetzen der Batterien zu erhalten.
- Laden Sie die Batterien/Geräte nur, wenn Sie anwesend sind und den Ladevorgang überwachen können. Achten Sie darauf, dass das Ladegerät und die Geräte/Batterien beim Laden nicht ungewöhnlich heiß werden. Wenn die Geräte/Batterien nicht geladen werden oder der Ladevorgang länger als gewöhnlich dauert, brechen Sie den Ladevorgang ab und wenden Sie sich an Ihren örtlichen Händler oder an Neonate. Wenn die Batterien/Geräte geladen sind, nehmen Sie sie aus dem Ladegerät und trennen Sie die elektrischen Anschlüsse.
- Das Produkt oder die Batterie darf weder verändert noch durchstoßen, beschädigt oder auseinandergenommen werden. Durch das Auseinandernehmen des Produkts erlischt die Garantie für das Produkt. Wenn das Produkt oder die Batterien beschädigt sind, dürfen sie nicht mehr verwendet werden. Das Gleiche gilt, wenn die Geräte oder Batterien während des Gebrauchs ungewöhnlich heiß werden, Gerüche entwickeln oder in anderer Weise von ihrem normalen Zustand abweichen. Reparaturen dürfen nur von qualifiziertem Servicepersonal durchgeführt werden. Unter bestimmten Umständen kann Neonate Endbenutzer anleiten und ihnen gestatten, bestimmte Teile der Produkte auszutauschen.
- Das Babyfon und die Batterien enthalten elektrische Komponenten und Chemikalien. Das bedeutet, dass die Entsorgung solcher Produkte gemäß den örtlichen Vorschriften und unter Berücksichtigung von Umweltaspekten erfolgen muss.



Hinweise zur Entsorgung von leeren Batterien

Das links abgebildete Symbol auf Batterien, der Verpackung oder mitgelieferten Dokumenten bedeutet, dass die Batterien am Ende ihres Lebenszyklus nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen. Ggf. ergänzte Buchstaben unter der Mülltonne bedeuten, dass die Batterie Blei (Pb), Cadmium (Cd) oder Quecksilber (Hg) enthält. Sie sind als Verbraucher gesetzlich verpflichtet, alle Arten von Batterien (sowohl aufladbare als auch nicht wieder aufladbare) inkl. Knopfzellen bei den kommunalen Sammelstellen oder im Handel abzugeben. Dies ist für Sie kostenlos. Die ordnungsgemäße Entsorgung ermöglicht das Recycling wertvoller Rohstoffe und verhindert mögliche negative Auswirkungen auf Mensch und Umwelt.



Hinweise zur Entsorgung von elektrischen bzw. elektronischen Altgeräten

Das links abgebildete Symbol auf dem Produkt, der Verpackung oder mitgelieferten Dokumenten bedeutet, dass das Produkt am Ende seines Lebenszyklus getrennt von Haushaltsabfällen entsorgt werden muss. Sie sind als Verbraucher gesetzlich verpflichtet, elektrische oder elektronische Produkte bei einer kommunalen Sammelstelle für Elektro-Altgeräte abzugeben. Dies ist für Sie kostenlos. Bitte entnehmen Sie vor der Entsorgung des Produkts die Batterien. Die ordnungsgemäße Entsorgung ermöglicht das Recycling wertvoller Rohstoffe und verhindert mögliche negative Auswirkungen auf Mensch und Umwelt. Weitere Informationen erhalten Sie ggf. bei Ihrer Gemeinde oder beim Verkäufer des Produkts.

Warnung! Die Batterien brauchen Aufmerksamkeit.

Wenn Sie eine Batterie laden, besteht immer die Gefahr eines Kurzschlusses und eine Fabrikationsfehler kann dazu führen, dass die Batterie überhitzt oder Feuer fängt. Wir raten daher dringend, dass Sie die Batterien niemals unbeaufsichtigt laden.

Warnung!

- Laden Sie die Batterien niemals unbeaufsichtigt.
- Laden Sie die Batterien niemals über Nacht.
- Setzen Sie die Batterien beim Laden niemals direktem Sonnenlicht aus.
- Halten Sie die Batterien von Feuchtigkeit und Dämpfen fern.
- Sie dürfen Batterien niemals biegen, verdrehen oder deformieren.

Tipps zur Verlängerung der Lebensdauer von Batterien.

- Laden Sie die Batterie auf 25-80 % ihrer Kapazität.
- Vermeiden Sie es, die Batterie vollständig zu entladen oder zu überladen.
- Laden Sie die Batterie nicht weiter, wenn sie vollständig aufgeladen ist.

Wir empfehlen, die Batterie nach 600 Ladevorgängen auszutauschen.

Neonate gibt auf alle Batterien 2 Jahre Garantie.

Folgende Batterien bzw. Akkumulatoren sind in diesem Elektrogerät enthalten

Batterietyp

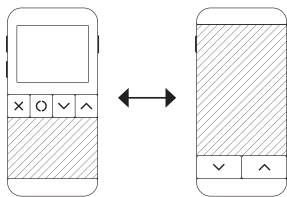
Lithium Ion Polymer wiederaufladbare Batterie

Chemisches System

Lithium-Kobalt-Dioxide und Graphit

Angaben zur sicheren Entnahme der Batterien oder der Akkumulatoren

Entfernen Sie die hintere Abdeckung des Geräts, aus dem Sie den Akku entfernen möchten. Heben Sie die Batterie vorsichtig an, ohne an den Drähten zu ziehen. Fassen Sie den Draht zwischen der Batterie und dem weißen Batterieanschluss im Batteriefach an. Ziehen Sie vorsichtig an den Drähten, sodass die Drähte gedehnt werden, und üben Sie Druck auf den weißen Batteriestecker aus. Stellen Sie sicher, dass Sie nicht an den Drähten ziehen, die an der tatsächlichen Batterie sind. Der Batteriestecker am Ende der Draht sollte sich jetzt von der PCB Karte im Batteriefach lösen.



Legen Sie los

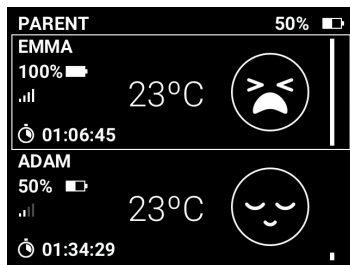
Die Geräte sind betriebsbereit, wenn Sie sie aus der Schachtel entnehmen. Wir empfehlen aber, dass sie die Geräte erneut paaren. So können Sie absolut sicher sein, dass die Geräte sicher und geschützt miteinander verbunden sind.

Verbindung von Geräten (pair)

- 1 Gehen Sie zu **Menu**
- 2 Wählen Sie **Pair units**
- 3 Wählen Sie **Pair new baby unit**
- 4 Wählen Sie **Go to pair mode**
- 5 Folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm

Wenn Sie einen Piepton hören, können Sie die Elterneinheit erneut starten, indem Sie sie aus- und wiedereinschalten. Die Geräte sind jetzt betriebsbereit.

Sie können auf unserer Homepage mehr über dieses Produkt lesen. www.neonate.no



Eine Elterneinheit, mehrere Babyeinheiten.

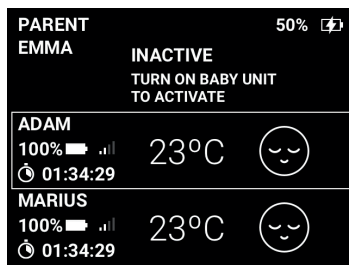
Das Neonate N65 ermöglicht es, bis zu 3 Babyeinheiten mit derselben Elterneinheit zu verbinden. Dieses Feature macht das N65 zum perfekten Babyphone, wenn Sie mehrere Kinder haben.

Die Standard-Schachtel enthält 1 Babyeinheit. Weitere Babyeinheiten werden separat verkauft.

Wenn mehrere Babyeinheiten mit der Elterneinheit verbunden sind, wechseln Sie mittels der #BU-Taste zwischen ihnen.

So verbinden Sie eine weitere Babyeinheit.

- 1 Gehen Sie zu **Menu**
- 2 Wählen Sie **Pair units**
- 3 Wählen Sie **Pair new baby unit**
- 4 Wählen Sie **Go to pair mode**
- 5 Folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm.



Es sind 3 Babyeinheiten angeschlossen. Eine hat den Status inaktiv.

So vermeiden Sie einen out-of-range-Alarm

(wenn mehrere Babyeinheiten mit der Elterneinheit verbunden sind)

Sie können eine Babyeinheit in einen inaktiven Status versetzen (**inactive**). Sie wird dann von der Elterneinheit ignoriert, bis sie eingeschaltet wird. Dadurch ist es möglich, 3 Babyeinheiten zu paaren, aber nur 2 von ihnen zu nutzen.

So versetzen Sie eine Babyeinheit in den inaktiven Status

1 Schalten Sie die Babyeinheit aus, die Sie in den inaktiven Status versetzen wollen.

2 Gehen Sie zu **Menu**

3 Wählen Sie **Baby unit settings**

4 Wählen Sie die Babyeinheit aus, die Sie in den inaktiven Status versetzen wollen

5 Wählen Sie **Active / Inactive**

6 Der Status ändert sich in Inactive und die Bildschirmanzeige ändert sich.

Instructions générales de sécurité

- Lisez attentivement le mode d'emploi du babyphone et les consignes de sécurité avant de l'utiliser.
- Ce babyphone est uniquement destiné à surveiller votre bébé, il ne remplace pas la surveillance d'un adulte responsable.
- Gardez le babyphone hors de portée de votre bébé. Le babyphone n'est pas un jouet et votre bébé ne doit pas jouer avec les appareils ou les accessoires.
- Soyez conscient du risque de strangulation lié au cordon/câble et à la sangle de cou (lorsqu'ils sont inclus) et gardez le cordon/câble/la sangle de cou hors de portée de votre bébé.
- N'exposez pas le babyphone ou la batterie à la lumière directe du soleil, à des températures élevées, à l'eau, à une humidité excessive ou à un environnement poussiéreux.
- Ne couvrez pas le babyphone avec des serviettes, des vêtements, des couvertures, d'autres tissus ou tout autre objet.
- N'utilisez que des batteries d'origine dans les appareils. Si vous devez remplacer les batteries, contactez votre revendeur local ou Neonate qui vous indiquera comment retirer et remplacer les batteries.
- Ne chargez les batteries/unités que lorsque vous êtes présent et que vous pouvez surveiller la charge. Veillez à ce que le chargeur et les unités/batteries ne chauffent pas anormalement pendant la charge. Si les unités/batteries ne se chargent pas ou si la charge prend plus de temps que d'habitude, arrêtez la charge et contactez votre revendeur local ou Neonate. Lorsque les batteries/unités sont chargées, retirez-les du chargeur et débranchez les connexions électriques.
- Ne pas modifier, percer, endommager ou démonter le produit ou la batterie. Le démontage du produit annule la garantie du produit. Si le produit ou les batteries sont endommagés, cessez de les utiliser. Il en va de même si les appareils ou les batteries deviennent anormalement chauds en cours d'utilisation, s'ils sentent mauvais ou s'ils s'écartent d'une manière ou d'une autre de leur état normal. Toutes les réparations doivent être effectuées par un personnel qualifié. Neonate peut, dans certaines circonstances, guider et permettre aux utilisateurs finaux de remplacer certaines pièces des produits.
- Le babyphone et les batteries contiennent des composants électriques et des produits chimiques. Cela signifie que l'élimination de ces produits doit se faire conformément aux réglementations locales et aux considérations environnementales.



Renseignements concernant le traitement des piles usées

Le symbole imprimé sur les piles, sur l'emballage ou les documents joints signifie qu'après utilisation les piles ne doivent pas être jetées avec les déchets domestiques. Des lettres éventuellement ajoutées au-dessus du symbole du vide-ordures signifient que la pile contient du plomb (Pb), du cadmium (Cd) ou du mercure (Hg). Vous – le consommateur – êtes obligé par loi de transmettre toutes sortes de pile (non seulement des piles rechargeables mais encore des piles non-rechargeables), piles bouton incluses à un centre de rassemblement local ou au commerce. Cela est gratuit. Le propre traitement de piles permet le recyclage des matières premières précieuses et évite les effets négatifs possibles aux hommes et l'environnement.



Renseignements concernant le traitement de vieux appareils électriques et électroniques

Le symbole imprimé sur le produit, sur l'emballage ou les documents joints signifie qu'après utilisation du produit il ne doit pas être jeté avec les déchets domestiques. Vous – le consommateur – êtes obligé par loi de transmettre des produits électriques ou électroniques à un centre de rassemblement local pour des appareils vieux électriques. Cela est gratuit. Veuillez enlever les piles du produit avant de l'éliminer. Le propre traitement de déchets électriques permet le recyclage des matières premières précieuses et évite les effets négatifs possibles aux hommes et l'environnement. Pour des ultérieures informations veuillez contacter votre commune locale ou le vendeur du produit.

Attention ! Les batteries nécessitent toute votre attention.

Lorsque vous rechargez la batterie, il existe toujours un risque pour qu'un court-circuit ou un défaut d'usine provoque une surchauffe ou un incendie de la batterie. Il est donc fortement déconseillé de recharger les batteries sans supervision.

Attention !

- Ne rechargez pas la batterie sans surveillance.
- Ne rechargez pas la batterie pendant la nuit.
- Ne rechargez pas une batterie exposée directement à la lumière du soleil.
- Gardez les batteries loin de l'humidité et de la vapeur.
- Ne pliez, tordez ou déformez pas la batterie.

Conseils pour augmenter la durée de vie de la batterie.

- Rechargez la batterie entre 25 et 80 %.
- Évitez que la batterie n'atteigne un niveau de 0 ou 100 %.
- Ne rechargez pas la batterie à plus que 100 %.

Il est conseillé de remplacer la batterie après 600 chargements.

Toutes les batteries de Neonate sont garanties pour une période de 2 ans.

Cet appareil électrique contient les batteries ou accumulateurs suivant(e)s

Type de batterie

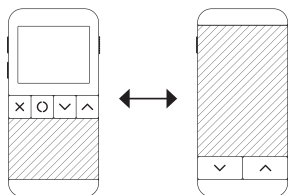
Batterie rechargeable lithium-ion polymère

Système chimique

Dioxyde de cobalt-lithium et graphite

Informations sur le retrait en toute sécurité des batteries ou des accumulateurs

Retirez le couvercle arrière de l'appareil dont vous souhaitez retirer l'accumulateur. Soulevez doucement la batterie sans tirer sur les fils. Saisissez le fil entre la batterie et le connecteur de batterie blanc dans le compartiment de la batterie. Tirez délicatement sur les fils pour les étirer et exercez une pression sur le connecteur de batterie blanc. Assurez-vous de ne pas tirer sur les fils qui se trouvent sur la batterie elle-même. Le connecteur de batterie à l'extrémité du fil doit maintenant se désengager de la carte PCB dans le compartiment de la batterie.



Mise en route

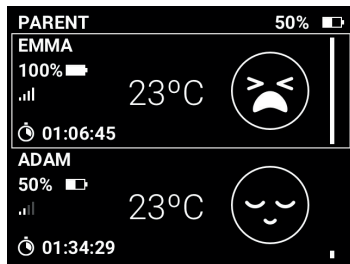
Les appareils sont prêts à l'emploi lorsque vous les sortez de la caisse, mais nous vous conseillons de les reconnecter. Ceci afin de garantir que la connexion entre les appareils est sûre et privée.

Connexion des appareils (**pair**) :

- 1 Allez dans le **Menu**
- 2 Choisissez **Pair units**
- 3 Choisissez **Pair new baby unit**
- 4 Choisissez **Go to pair mode**
- 5 Suivez les instructions sur l'écran

Lorsque vous entendez un bip, vous pouvez redémarrer l'appareil destiné aux parents en l'éteignant et en le rallumant. Les appareils sont maintenant prêts à l'emploi.

Vous trouverez davantage d'informations sur cet appareil sur notre site internet. www.neonate.no



Un appareil destiné aux parents et plus d'un appareil destiné au bébé

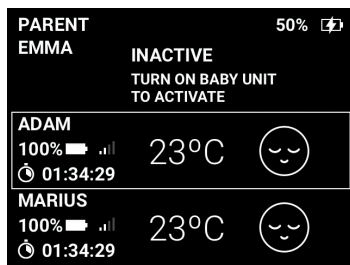
Avec Neonate N65, vous pouvez connecter jusqu'à 3 appareils destinés au bébé au même appareil destiné aux parents. N65 est donc le meilleur moniteur pour bébé pour les parents ayant plusieurs enfants.

Un caisson standard contient un appareil destiné au bébé. Les appareils destinés au bébé supplémentaires sont vendus séparément.

Lorsque plusieurs appareils destinés au bébé sont connectés, utilisez le bouton #BU pour passer d'un appareil destiné au bébé à l'autre.

Vous connectez un appareil destiné au bébé supplémentaire comme ceci:

- 1 Allez dans le **Menu**
- 2 Choisissez **Pair units**
- 3 Choisissez **Pair new baby unit**
- 4 Choisissez **Go to pair mode**
- 5 Suivez les instructions sur l'écran



3 appareils destinés au bébé connectés. L'un d'eux est en mode inactif.

Comment éviter l'alarme hors de portée (Lorsque plusieurs appareils destinés au bébé sont connectés)

Vous pouvez mettre un appareil destiné au bébé en mode inactif (**Inactive**). Il sera alors ignoré de l'appareil destiné aux parents jusqu'à ce qu'il soit allumé. Cela permet de connecter 3 appareils destinés au bébé ensemble, tout en n'en utilisant que 2.

Pour mettre un appareil destiné au bébé en mode inactif, veuillez suivre les instructions suivantes :

- 1 Allumez l'appareil destiné au bébé que vous désirez mettre en mode inactif.
- 2 Allez dans le **Menu**
- 3 Choisissez **Baby unit settings**
- 4 Choisissez l'appareil destiné au bébé que vous désirez mettre en mode inactif
- 5 Choisissez **Active / Inactive**
- 6 Son statut passera en mode Inactive et l'écran d'accueil changera.

Algemene veiligheidsinstructies

- Lees de instructies voor de babyfoon en de veiligheidsinstructies goed door vóór gebruik.
- Deze babyfoon is alleen bedoeld als hulpmiddel om uw baby in de gaten te houden en is geen vervanging voor toezicht door een verantwoordelijke volwassene.
- Houd de babyfoon volledig buiten het bereik van uw baby. De babyfoon is geen speelgoed en uw baby mag niet spelen met de apparaten of accessoires.
- Wees u bewust van het gevaar van verwurging door het snoer/de kabel en de nekband (indien meegeleverd) en houd het snoer/de kabel en de nekband buiten het bereik van uw baby.
- Stel de babyfoon of batterij niet bloot aan direct zonlicht, hoge temperaturen, water of overmatig vocht of een stoffige omgeving.
- Bedek de babyfoon niet met handdoeken, kleding, dekens, andere stoffen of andere voorwerpen.
- Gebruik alleen originele batterijen in de apparaten. Als u batterijen moet vervangen, neem dan contact op met uw lokale dealer of Neonate. U krijgt dan instructies voor het verwijderen en vervangen van batterijen.



Informatie over de inzameling van lege batterijen

Het links afgebeelde symbool op batterijen, op de verpakking of op de bijgevoegde documenten duidt aan dat de batterijen aan het einde van hun levensduur niet bij het huishoudelijk afval mogen worden weggegooid. Letters die eventueel onder het containersymbool staan, duiden aan dat de batterij lood (Pb), cadmium (Cd) of kwik (Hg) bevat. U bent als consument wettelijk verplicht om alle batterijen (zowel oplaadbare als niet-oplaadbare), inclusief knoopbatterijen in te leveren bij een lokaal inzamelpunt of verkooppunt. Dit is gratis. Het op de juiste manier inzamelen maakt de recycling van waardevolle hulpbronnen mogelijk en voorkomt mogelijke negatieve effecten voor mens en milieu.



Informatie over de verwijdering van oude elektrische en elektronische producten

Het afgebeelde symbool op het product, op de verpakking of op de bijgevoegde documenten duidt aan dat het product aan het einde van zijn levensduur niet bij het huishoudelijk afval mag worden weggegooid. U bent als consument wettelijk verplicht om elektrische en elektronische producten in te leveren bij een lokaal inzamelpunt voor elektronische apparatuur. Dit is gratis. Verwijder de batterijen uit het product voordat u het inlevert. Het op de juiste manier inzamelen maakt de recycling van waardevolle hulpbronnen mogelijk en voorkomt mogelijke negatieve effecten voor mens en milieu. Neem voor meer informatie contact op met de plaatselijke autoriteiten of met de leverancier van het product.

- Laad de batterijen/apparaten alleen op als u zelf aanwezig bent en het opladen in de gaten kunt houden. Zorg dat de lader en de apparaten/batterijen niet ongewoon heet worden tijdens het opladen. Als de apparaten/batterijen niet opladen of het opladen langer duurt dan normaal, stop dan met opladen en neem contact op met uw lokale dealer of Neonate. Als de batterijen/apparaten zijn opgeladen, haal ze dan uit de lader en maak de elektrische aansluitingen los.
- Wijzig, doorboor, beschadig of demonteer het product of de batterij niet. Als u het product demonteert, vervalt de garantie op het product. Als het product of de batterijen beschadigd raken, gebruik ze dan niet meer. Hetzelfde geldt als de apparaten of batterijen ongewoon warm worden tijdens het gebruik, gaan stinken of op een andere manier afwijken van hun normale toestand. Alle reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerd onderhoudspersoneel. Neonate kan eindgebruikers in sommige gevallen begeleiden en toestaan om bepaalde onderdelen in de producten te vervangen.
- De babyfoon en batterijen bevatten elektrische onderdelen en chemicaliën. Dit betekent dat die producten volgens de lokale regelgeving en milieuoverwegingen moeten worden afgedankt.

Waarschuwing! Let goed op de batterijen.

Als u een batterij oplaadt, is er altijd een risico op kortsluiting of een fabrieksfout die ervoor zorgt dat de batterij oververhit raakt of ontvlamt. Daarom wordt er ten sterkste afgeraden om een batterij op te laden zonder toezicht.

Waarschuwing!

- Laad nooit een batterij op zonder toezicht.
- Laad een batterij nooit 's-nachts op.
- Laad een batterij nooit op in direct zonlicht.
- Houd de batterijen weg van vochtigheid en stoom.
- De batterij moet niet worden gebogen, verdraaid of vervormd.

Tips om de levensduur van de batterij te verlengen.

- Laad de batterij op tussen 25-80%.
- Zorg ervoor dat de batterij niet naar 0% of 100% gaat.
- Laad de batterij niet verder nadat 100% is bereikt.

Het wordt aanbevolen om de batterij te vervangen na 600 keer laden.

Op alle Neonate batterijen zit 2 jaar garantie.

De volgende batterijen of accu's bevinden zich in dit elektrische apparaat

Batterijtype

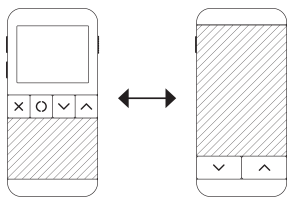
Lithium-ion-polymeer oplaadbare batterij

Chemisch systeem

Lithium-kobaltdioxide en grafiet

Informatie over het veilig verwijderen van batterijen of accu's

Verwijder de achterkant van het apparaat waaruit u de accu wilt verwijderen. Til de batterij voorzichtig op zonder aan de draden te trekken. Pak de draad tussen de batterij en de witte batterijaansluiting in het batterijcompartiment vast. Trek voorzichtig aan de draden om de draden uit te rekken en oefen druk uit op de witte batterijstekker. Zorg ervoor dat u niet aan de draden trekt die aan de batterij zelf zitten. De batterijstekker aan het uiteinde van de draad moet nu loskomen van de printplaat in het batterijcompartiment.



In gebruik nemen

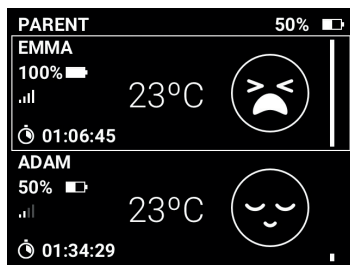
De units zijn klaar voor gebruik als u ze uit de verpakking haalt, maar we raden aan om de units opnieuw te koppelen. Dit is om er zeker van te zijn dat de koppelingen tussen de units veilig en privé zijn.

Koppelen van units **(pair)**

- 1 Ga naar **Menu**
- 2 Kies **Pair units**
- 3 Kies **Pair new baby unit**
- 4 Kies **Go to pair mode**
- 5 Volg de instructies op het scherm

Als u twee piepjes hoort kunt u de ouderunit opnieuw opstarten door die uit en aan te zetten. De units zijn nu klaar voor gebruik.

U kunt meer informatie vinden over dit product op onze website. www.neonate.no



Eén ouderunit, meer dan één babyunit.

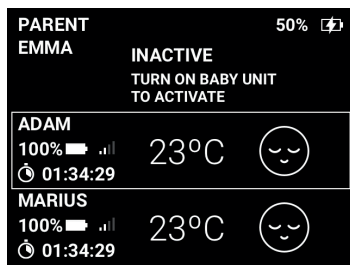
Met Neonate N65 kunt u tot 3 babyunits koppelen aan dezelfde ouderunit. Dit maakt de N65 tot de perfecte baby monitor voor ouders met meerdere kinderen.

In de standaard doos wordt 1 babyunit geleverd. Extra babyunits worden apart verkocht.

Als er meerdere babyunits zijn gekoppeld, gebruikt u de #BU-knop om te wisselen tussen de babyunits.

Op deze manier koppelt u een extra babyunit aan de ouderunit.

- 1 Ga naar **Menu**
- 2 Kies **Pair units**
- 3 Kies **Pair new baby unit**
- 4 Kies **Go to pair mode**
- 5 Volg de instructies op het scherm.



3 babyunits gekoppeld. Eén staat op inactief.

Hoe kunt u het out-of-range alarm vermijden (Als er meer dan één babyunit is gekoppeld)

U kunt een babyunit op inactief zetten (**Inactive**). Die zal dan genegeerd worden door de ouderunit tot dat die weer aangezet wordt. Dit maakt het mogelijk om 3 babyunits te koppelen, maar slechts 2 ervan in gebruik te hebben.

Zo kunt u een babyunit op inactief zetten

- 1** Schakel de babyunit die u op inactief wilt zetten uit.
- 2** Ga naar **Menu**
- 3** Kies **Baby unit settings**
- 4** Kies de babyunit die u op inactief wilt zetten
- 5** Kies **Active / Inactive**
- 6** De status zal veranderen naar Inactive en het home-scherm zal aangepast worden.

www.neonate.no